

Entrevista con Mijael Carbone:

**"Por cada muerto mapuche se levantarán 10 líderes más"**

Vanessa Vargas Rojas - El Ciudadano 24-01-2012

Comenzó a instruirse para la defensa del Wallmapu (Territorio Mapuche) cuando tenía 8 años. Hoy, a sus 23, es werkén de la comunidad de Temucuicui, una de las más allanadas de los últimos meses. Mijael Carbone ha crecido y luchado al alero de un pueblo perseguido en plena democracia, que ha visto caer a varios weichafe (guerreros) de su edad, algo que no le asusta: "Sabemos que por cada muerto se levantarán diez más", dice. Fue perseguido por 20 kilómetros por la policía (6 de ellos a pie) antes de que los evadiera y días más tarde se entregara a la Justicia para que evalúe aquello de lo que se le acusa, intento de homicidio, lo que el werkén asegura que es otro montaje.



A días del incendio de **Carahue**, el conflicto entre el **pueblo mapuche** y el **Estado** chileno ha entrado en una nueva etapa de tensión. Numerosos allanamientos han ensuciado desde hace tiempo la tranquilidad de las comunidades, con bombas

lacrimógenas que estallan en las propias casas, con numerosas denuncias de abuso policial a mujeres, niños y ancianos como el costo de la persecución en contra de quienes luchan por la recuperación del territorio. La pena de Arauco, que hace años describió **Violeta Parra**, no se detuvo en las manos sangrientas del dictador, ni en la ilusión del regreso a la “democracia”, ni mucho menos en la llegada de un gobierno de derecha. Desde hace años, las herramientas instaladas por el régimen de **Augusto Pinochet** se han utilizado para encarcelar a destacados guerreros del pueblo mapuche y avalar la impunidad tras la muerte de otros.

En las palabras de **Mijael Carbone**, no obstante, no hay miedo. Tampoco lo hubo hace un tiempo en las declaraciones de la joven **Natividad Llanquileo**, quien defendió con firmeza los intereses de los presos políticos mapuche de **Angol**. El miedo tampoco acompañó a **José Ancalao**, werkén de la **Federación Mapuche de Estudiantes** (Femae), quien supo liderar durante las movilizaciones estudiantiles de 2011 las demandas y necesidades propias de los universitarios y secundarios mapuche. Y así, una nueva generación de weichafes comienza a levantarse pese a las circunstancias, pese al terror y la persecución que tan pasivamente observa la democracia.

**-Mucho se informa sobre lo que está pasando en el Wallmapu, pero no se sabe cuánto de todo eso es cierto. ¿Cuál es el contexto actual que se vive hoy al interior de las comunidades?**

La situación se ha agudizado en las últimas semanas después del incendio en Carahue. El Gobierno ha dejado abierta la utilización de la **Ley Antiterrorista** nuevamente, así que se han visto opacadas las reivindicaciones territoriales que tenemos en las comunidades. Hay un cordón policial que ha ido en aumento, con **5 mil efectivos trabajando en la zona sólo de la provincia de Malleco**. Hoy día el Gobierno de turno y los medios de comunicación masivos tergiversan la información acusándonos de estar armados... yo digo que si nosotros estuviésemos armados las cosas serían diferentes, muy diferentes.

**-¿Cómo ha afectado a la cotidianeidad del pueblo mapuche, al ambiente familiar y a la relación en sus hogares la persecución del Estado?**

En el tema estructural de cada familia, creo que ha afectado directamente a los niños y a los ancianos. Nosotros estamos ya acostumbrados a este tema, es una arremetida que viene desde la **Concertación** y que hoy sólo ha aumentado con un Gobierno de derecha a la cabeza. La dificultad está en el tema psicológico de los niños, el odio que van tomando hacia las policías. Ya los está viendo con otros ojos, después de tantos allanamientos. Los ancianos viven con temor constante de que asesinen a uno de sus hijos o nietos.

**-El video de la mujer golpeada por carabineros de Fuerzas Especiales mientras cargaba a su hijo impactó al ser difundido en las redes sociales, pero algunos pensamos que eso es sólo lo que se pudo registrar, que pasan muchas más cosas así todos los días...**

Eso es uno de cien episodios. En la comunidad de **Temucuicui** hemos sufrido más de cien allanamientos en los últimos tres meses. Hace unos días atrás vimos en **Wente Wenke Quipul** cómo le disparaban en sus pechos a una lamgen (hermana),

una madre de familia también. Ahora la manera de usar la escopeta antimotines de carabineros es simplemente golpeando y apuntando a una mujer. Ella estaba defendiendo su derecho. Si hoy nosotros pudiéramos evidenciar lo que realmente ocurre dentro de las comunidades podríamos denunciar una violación de derechos humanos a una escala gigantesca. Podríamos dejar en evidencia cómo el Gobierno está preocupadísimo de proteger los intereses de las transnacionales, empresas forestales y mineras dentro de nuestro territorio.

### **-¿Cómo se enfrenta la lucha después de tantos weichafes muertos?**

Hay una dificultad enorme en nuestro territorio en la utilización de armas de fuego por parte de la policía. La muerte de los caídos dentro de la lucha de resistencia de la nación ha sido cada día más brutal, con asesinatos por la espalda, con armamentos de guerra y, a nosotros, la aplicación de Ley Antiterrorista por dañar los intereses económicos de las empresas transnacionales. Hoy hemos enfrentado esto sumamente dignos y siempre con la decisión de que los caídos no serán una forma de frenar nuestra lucha sino que nos darán mucha más fuerza para seguir hacia adelante, con más orgullo y respeto por los derechos que tiene nuestro pueblo. Por los caídos, hoy nosotros reconstruimos nuestra nación, por ellos resistimos al interior de las comunidades y por ellos sentimos menos miedo de perder la vida. Sabemos que un por un muerto se levantarán diez más. Hoy vuelve la tranquilidad al cuerpo del joven weichafe mapuche y estamos a total disposición de nuestra madre tierra.

Por esta lucha tenemos hombres caídos, gente clandestina y gente en las cárceles, aquí no hay nada gratis.

### **La mala educación**

#### **-¿Que piensas de quienes los critican por estar movilizados, argumentando que hace años ustedes mismos vendieron todas esas tierras y otros mitos sin mayor conocimiento histórico?**

Responsabilizamos directamente al **Estado** por mantener a su gente ignorante todavía. Nosotros perfectamente sabemos quién es **Arturo Prat, O'Higgins, Ercilla** y otros sujetos que han formado parte de, entre comillas, la historia o independencia de **Chile**, pero los chilenos no saben quiénes son **Caupolicán, Lautaro, Guacolda, Fresia o Leftraro**, que son gente que defendió nuestra nación y, antes de que ellos nacieran, firmaron tratados internacionales con la **Corona Española** y luego con el Estado chileno sobre los límites que existían desde **Bío Bío** hacia el sur y hacia el norte.

Los gobiernos de turno se encargan de tener a la gente ignorante y de venderles un sueño por televisión, una realidad que no existe y que consiste en proteger los intereses de los grandes empresarios de este país, muchos de los que ni siquiera son chilenos. **La gente se acostumbró a ser el motor del país, que a una cierta hora los echen a andar, que tengan que funcionar hasta cierta hora, luego descansar y al otro día volver a funcionar.** Y es todos los días igual, nosotros no estamos dispuestos a eso, no vamos a entregar nuestros territorios para eso.

Hoy, a los medios de comunicación masivos no les interesa saber por qué la gente está ignorante o por qué seguimos luchando. A ellos les interesa vender a muertos, a

personajes condenados a 10 ó 20 años y un día por la Ley Antiterrorista. Eso sirve hoy para que la gente que está en las casas, mucho de los que no tienen nada por qué luchar sino que un sueldo que defender, que simplemente quieren comer y deben estar de un lado para otro todos los días, esa gente no nos comprenderá. Siempre dirán ¿Para qué, si se les da todo? No, a nosotros nada se nos regala, todo lo que tenemos en nuestros cuerpos, en nuestras tierras y espacios lo obtenemos peleando y de verdad que nos cuesta mucho. **Por esta lucha tenemos hombres caídos, gente clandestina y gente en las cárceles, aquí no hay nada gratis.**

Yo creo que el joven chileno está tomando conciencia de lo que está pasando en su país, del atropello de ver a sus padres mortificándose, trabajando todo el día por pagarle una carrera

**-¿Qué piensas de la lucha de la Federación Mapuche de Estudiantes (Femae), la inclusión de uno de sus voceros, José Ancalao, a la Confederación de Estudiantes de Chile y la demanda por una educación intercultural?**

Yo creo que el joven chileno está tomando conciencia de lo que está pasando en su país, del atropello de ver a sus padres mortificándose, trabajando todo el día por pagarle una carrera. Ha tomado conciencia y ha estado investigando sobre lo que pasa también con el pueblo nación. La **Femae** está siendo representada por una persona que conoce, proveniente de comunidades. Las necesidades nuestras son también las mismas que tiene el pueblo chileno y eso ha sido compatibilizado hoy, girando en torno a una demanda armoniosa en conjunto. Nosotros respaldamos desde atrás siempre y les deseamos el mejor de los éxitos. Sabemos que es un Gobierno muy difícil, que cuida y protege lo privado y sus intereses, se está peleando con un enemigo que es *grandote* y tiene a uno de sus mayores representantes en el poder político. Por eso, estamos muy orgullosos, ellos deben saber que tienen un pueblo nación que los respalda en su justa lucha por un espacio más libre dentro de la educación chilena.

**-¿A qué se debe tanta resistencia mapuche al aeropuerto que se pretende construir en Freire?**

La resistencia a un aeropuerto nacional en territorio mapuche es porque sabemos lo que significa, el daño que se nos ocasiona en la siembra y el agua. **Este daño a costa de algo que no vamos a utilizar, porque nosotros no vamos a caber ahí, por recursos económicos no tenemos acceso al aeropuerto** y la gente que lo utilizará son los particulares, son las empresas trasnacionales que vienen a trabajar al territorio y hacen su inversión. Son los gerentes que están poniendo hidroeléctricas, los que están destruyendo todo el sur de Chile, las empresas forestales que están eliminando el agua en nuestro territorio. No vamos a permitir que a esas personas se les de mas garantías para llegar y hacer más inversiones. Nuestra idea es primero proteger nuestro lugar sagrado, ya que el aeropuerto se instala en un lugar en donde la comunidad hacían sus ceremonias, entonces no corresponde. Haremos defensa sin importar lo que ocurra y no vamos a permitir la instalación de ese aeropuerto.

La gente que no nos conoce, que muchas veces nos ha catalogado como flojos, lo dice porque nosotros no sobreexplotamos la tierra. Vivimos en armonía con ella porque sabemos lo que significa

## La protección de René Urban

**-Un artículo publicado en Azkintuwe menciona que los mapuche ya han hecho 64 ocupaciones a predios del empresario René Urban, mientras que él y su familia viven con permanente vigilancia policial otorgada por el Estado incluso a sus predios. ¿Por qué ese cuidado?**

A él se le hizo una demanda de territorio y no accedió a la demanda de la comunidad. Ingresos a sus predios se han hecho y yo he estado liderando muchos a rostro descubierto. Hoy cuesta **3 millones de pesos la protección policial** que tiene en particular **René Urban** y **2 millones 800 una hectárea de tierra**, entonces evidenciamos que no tienen ningún interés en utilizar los recursos públicos de este país en la gente que lo necesita. Este Gobierno pretende proteger e inmunizar a los particulares y a quienes están habitando territorios mapuche. La estrategia es proteger a los particulares no importando el costo económico. Imagínese que hay sobrevuelos de helicópteros diarios en la comunidad. Sacábamos la cuenta que un sobrevuelo está avaluado en alrededor de 1 millón de pesos y en un día se ocupan 5 ó 6 horas de sobrevuelo.

**-¿Cómo se enfrentan desde la perspectiva mapuche en armonía con la tierra al deseo capitalista de producción en exceso?**

Nosotros creemos que la gente que no nos conoce, que muchas veces nos ha catalogado como flojos, lo dice porque nosotros no sobreexplotamos la tierra. Vivimos en armonía con ella porque sabemos lo que significa. ¿Quién es dueño del aire, del agua o de lo que la tierra produce? Sabemos que puede generar muchos recursos económicos explotar la tierra pero un día no dará absolutamente nada más. ¿Que va a pasar ahí? Nosotros no estamos a disposición de destruir lo que nos ha dado la vida. La sobreexplotación hoy está pasando la cuenta. Es la tierra la que nos da de comer, beber, nos da el aire. Vamos a talar una planta, pero no cien cuando podemos vivir con una. Nosotros no soportaríamos un par de días acá en Santiago, con este boche, con este smog, con todos gritando, con que si no te mueves de ahí te tocan la bocina. **Si la gente eligió vivir esto, déjennos elegir cómo vivir a nosotros también.** Nosotros hemos elegido vivir en armonía con la tierra y por eso nuestra disposición a entregar la vida si es necesario por defenderla.

Nuestro pueblo ayudó a que volviera la democracia y la democracia nos pagó con más militarización, se nos apuñaló por la espalda y gracias a eso nos hicieron comprender que los jóvenes tenían que prepararse para enfrentar nuevos desafíos

**-¿Qué te parece que tras el incendio en Torres del Paine, el responsable sólo pague una multa y, luego del incendio en Carahue, el presidente aparezca a pocas horas declarando la intencionalidad del accidente e invocando Ley Antiterrorista?**

Si te das cuenta, en la **Patagonia**, principalmente los israelíes hacen el servicio militar obligatorio y después de eso tienen pasantías. Nosotros **creemos que hay algo que se está haciendo allá en el sur que debe ser investigado**, claramente. Puede ser una intención de estos personajes de eliminar vegetación para una pronta habitación de esos espacios territoriales.

Es importante observar cómo se comporta el Gobierno de derecha cuando pasa lo de **Torres del Paine**, solucionándolo desde acá y solicitando ayuda internacional cuando no era necesario, porque pudieron pararlo cuando iba en diez hectáreas de tierra. No lo hicieron porque no necesitaban pararlo ahí, sino cuando todo esto fuera un desastre. Lo que pasa en Carahue, donde ya no es nativo, sino eucaliptus exótico, que pertenecen a una conocida empresa -**Forestal Mininco**- propiedad de **Eliodoro Matte**, gran amigo de Piñera, es que ahí se corre, sale el presidente hablando y con Hinzpeter viajando a la zona para invocar la Ley Antiterrorista, para buscar algún mapuche que alguna vez haya aparecido en algún medio y haya tenido algún encontrón con el **Ministerio Público** para poder aplicarle esa ley. Ellos se aprovechan de las siete familias que hoy están llorando la muerte de estos hermanos para un fin político que es estigmatizar, criminalizar al pueblo mapuche, algo que va a seguir cometiendo no sólo contra nosotros. Cuando los estudiantes vuelvan a las calles a marchar, se va a tapar lo que ocurre en las comunidades y se va a trasladar acá y va a ser otro tipo de escenario. Ellos juegan muy sucio.

**-Tú tienes 23 años y eres werkén en tu comunidad, mientras que Natividad Llanquileo ejerció la vocería de los presos políticos de la Coordinadora Arauco Malleco con 22 años. ¿A qué se debe el liderazgo de hombres y mujeres mapuche tan jóvenes?**

Esto viene desde la dictadura, **nuestro pueblo ayudó a que volviera la democracia y la democracia nos pagó con más militarización**, se nos apuñaló por la espalda y gracias a eso nos hicieron comprender que los jóvenes tenían que prepararse para enfrentar nuevos desafíos. Esto nos recuerda a Lautaro y otros guerreros muy jóvenes que llevaron avanzadas gigantescas que terminaron con frentes y fuertes instalados. **Los jóvenes hoy hemos vuelto a liderar porque le hemos perdido todo respeto al Estado chileno, todo**, le hemos perdido el temor a las balas y a las encarcelaciones.

**-¿Cuál es tu opinión sobre el trabajo realizado por la Coordinadora Arauco Malleco (CAM)?**

Creo que es una orgánica respetable que lucha por la recuperación y restauración de la nación mapuche y que hoy está injustamente encarcelada -su gente-. Este es uno de los montajes más grandes que se ha visto en el último tiempo, a la par del **Caso Bombas** que se cae. El Gobierno necesitaba una orgánica del pueblo mapuche sobre la cual se podría sentar y está utilizando a la CAM para estigmatizar a la nación en su conjunto. Aunque muchos no pertenecemos a su orgánica, respetamos el trabajo hecho.

**-¿Cuáles son las diferencias entre la Alianza Territorial Mapuche, a la que perteneces y la Coordinadora Arauco Malleco (CAM), liderada por Héctor Llaitul?**

Yo creo que no hay ninguna, sólo que la reivindicación territorial se impulsa desde otras comunidades. A nosotros nos acusan de guerrilla y de ser gente muy subversiva, el Gobierno dice que somos responsables de todo lo que no se adjudica la **Coordinadora**. Siempre hemos dicho que no hay diferencias de ningún tipo, respetamos la postura de la CAM y es una lucha en común. Hay apoyo mutuo.

Yo ingresé a los 8 años al movimiento mapuche, hoy tengo 23 y nunca había visto las balas tan cerca de mi cuerpo. Nunca.

**-¿Cómo enfrentan su relación con los medios de comunicación? Hay mucha desconfianza desde el pueblo mapuche...**

Hay éticas profesionales que hoy día en Chile ya no son respetadas. Hay muchos periodistas en este país que venden la información a la policía. **Nos ha ocurrido que hermanos nuestros han sido entrevistados por la comunidad hoy día, y mañana a las 5 de la mañana sufren un allanamiento.** Por eso tenemos desconfianza de los medios, sobre todo de los masivos como **Canal 13, Mega, Chilevisión y TVN** que son canales grandes vinculados con el Gobierno o la policía o los empresarios. **El Mercurio**, por ejemplo, que trabaja con servicios de inteligencia. Son medios que pautean la investigación que se le tiene que hacer a los comuneros y a la gente que lucha. Por eso trabajamos con medios alternativos, sabemos que la lucha se construye desde muchas partes y ya aprendimos a no depender de los canales de televisión, ni los medios masivos para seguir nuestro proceso reivindicativos.

**-El pasado 28 de noviembre la noticia de tu persecución sacudió las redes sociales, con información muy difusa y dispersa respecto a lo que realmente sucedía. ¿Podrías relatarnos qué te llevó a huir de la policía durante días?**

Esto parte el 23 de noviembre, cuando hicimos una marcha que se extendió a **Temuco, Valdivia, La Serena y Santiago** donde muchas personas salieron a apoyarnos. Anunciábamos grandes movilizaciones de parte de la **Alianza Territorial Mapuche** y el sábado en la madrugada allanan mi comunidad. Un contingente de alrededor de 150 efectivos ingresan, se equivocan y allanan la casa de mi tía. Se llevan ropa y cosas así, zapatos y todo lo que pillaran como posibles pruebas para culpabilizar de algún hecho. Como no lograron mi detención, fiscal (Luis) **Chamorro**, a cargo de la investigación dice “no, mira, nosotros íbamos a notificar a Mijael Carbone con 150 efectivos y él nos enfrente a balazos”, algo que no ocurrió. Yo continuo con mis días normales, viajo a **Ercilla** y comunicamos a los medios populares lo que estaba pasando. Vuelvo a mi comunidad y el lunes por la mañana, cuando llego a hablar con mi abogado, llega carabineros y uno me apunta con su arma de servicio, un revólver 38 y la verdad es que no la pensé dos, ni tres, ni cuatro veces, me subí a la camioneta y me comenzaron a perseguir.

Nosotros vamos a continuar sin importar cuánto armamento, poder político o económico tengan. No se nos pasa por la cabeza abandonar nuestra comunidad.

Primero era una, dos, tres, después cuatro camionetas y después venía un bus detrás de nosotros. Entramos al interior de las comunidades y descendí de la camioneta antes de que llegara la policía. Cuando éstas llegaron, empiezan inmediatamente a disparar, fue una persecución de alrededor de 20 kilómetros. Alrededor de 14 kilómetros en vehículo y lo otro a pie, donde los matorrales pudieron salvarme. **Yo ingresé a los 8 años al movimiento mapuche, hoy tengo 23 y nunca había visto las balas tan cerca de mi cuerpo. Nunca.** De todo el tiempo que llevo dentro de mi comunidad, que es siempre allanada y todo, pero ese día fue diferente. Ese día fue de suerte.

**-¿La intención era matarte...?**

Sí, la intención era matarme. Yo estaba acompañado de otros 3 hermanos. **Pudo haberme pasado lo que le pasó a Matías, a Alex Lemún o a Mendoza Collío.** Después estuve 8 días clandestino y evaluando las posibilidades de enfrentar un debido proceso. Terminamos rompiendo los cercos policiales de carabineros y llegando de manera voluntaria al **Tribunal de Collipulli.** El tribunal declaró mi libertad por no tener absolutamente nada de pruebas, aunque el fiscal me acusa de **homicidio frustrado y pide 10 años de cárcel para mí.** La única prueba es una foto de un hombre a rostro cubierto que tiene la textura física similar a la mía. Esto está en investigación, hay un plazo de 3 meses y estoy con arresto domiciliario. Ahora estoy -en Santiago- con una autorización del tribunal por unos exámenes médicos y luego tengo que volver al arresto.

**-Ante ese tipo de persecución y violencia ¿No dan ganas de irse a buscar tranquilidad?**

No. No vamos a abandonar, fuimos criados ahí, son nuestros espacios, lo que más amamos -que es la tierra- esta ahí. Ni por persecución ni por amedrentamiento vamos a permitir que nos vuelva a pasar. Nos involucraron en una constitución en la que no participamos. Nosotros vamos a continuar sin importar cuánto armamento, poder político o económico tengan. No se nos pasa por la cabeza abandonar nuestra comunidad.

[www.elciudadano.cl](http://www.elciudadano.cl)

.....

**Mijael Carbone denuncia nuevo allanamiento en Temuicui**  
**Vanessa Vargas Rojas - El Ciudadano** Foto: Temuicui/José Luis Valdivia/(Archivo)El Ciudadano

*Mientras las miradas de todos están atentas a la final de la Copa Sudamericana, un nuevo allanamiento irrumpe con la tranquilidad de la comunidad de Temuicui. Según lo denunciado por el werkén Mijael Carbone a través de las redes sociales, “en estos momentos, se realiza un fuerte allanamiento en nuestra comunidad (...) desconocemos el motivo pero tenemos claro que buscaran la forma de justificar”.*

La tranquilidad de un día feriado en **Chile** no es la misma para todos. Mientras el ministro del Interior, **Rodrigo Hinzpetter**, apoya desde su cuenta en Twitter a los jugadores de **Universidad de Chile**, un nuevo episodio de violencia remece la comunidad mapuche de **Ercilla**. Esta tarde un fuerte contingente policial ataca a los mapuche de **Temuicui**.

Según lo expresado por Carbone, un menor de 13 años habría sido detenido en los ataques. “Felipe Marillan, menor de 13 años fue detenido en allanamiento a la comunidad de Temuicui. Es el mismo menor que hace unos meses fue herido por un escopetazo en el rostro. En estos momento una comisión acompaña a la familia en busca de informacion a la comisaría de Ercilla”.



En tanto, a través de un comunicado, la **Alianza Territorial Mapuche** (ATM) informa que “de acuerdo a lo informado desde el lof Temucuicui, cientos de policías disparan sus armas de fuego y bombas lacrimógenas al interior de la comunidad **Ignacio Queipul**. El grupo armado se encuentra al interior de la comunidad, a la que ingresaron desde el cerro del sector Alaska, luego de un patrullaje con helicóptero durante toda la mañana de hoy jueves”.

“De acuerdo a lo expresado por los dirigentes en el lugar el ambiente es irrespirable a lo que suma la balacera interminable, la gente ha optado por salir de sus casas y refugiarse en espacios más seguros. La comunidad se encontraba reunida alrededor de las 19 horas cuando observaron varios un contingente de unos 300 efectivos, algunos descendiendo desde el cerro de la comunidad en el sector **Alaska** y dos buses, un helicóptero, el carro lanza gases y cinco vehículos particulares ingresando al lugar y disparando a mansalva”, declaran.

Respecto al estado del menor detenido, la ATM señala: “información de último minuto señala que el menor se encuentra detenido en instalaciones policiales de Ercilla, a 8 kilómetros de la comunidad, donde han concurrido sus familiares, **constatando que se encuentra con su cuerpo cubierto de hematomas por los golpes policiales y un TEC debido a que fue pisado en la cabeza por los funcionarios estatales**. La policía militarizada les ha informado que fue detenido por supuesto corte de un cable eléctrico, versión que causa la molestia de la familia debido a que en el escenario de arremetida policial de disparos y gases la gente solo podía escapar del lugar”.

Según información de último minuto, Felipe Marillán habría sido dejado en libertad en Collipulli.

---

**Mijael Carbone, werkén mapuche: “La intención era matarme”**  
**Vanessa Vargas Rojas** - Fotografías 1 y 3: César Baeza Hidalgo - **El Ciudadano**

*Comenzó a instruirse para la defensa del Wallmapu (Territorio Mapuche) cuando tenía 8 años. Hoy, a sus 23, es werkén (Mensajero) de la comunidad de Temucuicui, una de las más allanadas de los últimos meses. Mijael Carbone ha crecido y luchado al alero de un pueblo perseguido en plena democracia, que ha visto caer a varios weichafe (guerreros) de su edad, algo que no le asusta: “Sabemos que por cada muerto se levantarán diez más”, dice. Fue perseguido por 20 kilómetros por la policía (6 de ellos a pie) antes de que los evadiera y días más tarde se entregara a a la Justicia para que evalúe aquello de lo que se le acusa, intento de homicidio, lo que el werkén asegura que es otro montaje.*



A días del incendio de **Carahue**, el conflicto entre el **pueblo mapuche** y el **Estado** chileno ha entrado en una nueva etapa de tensión. Numerosos allanamientos han ensuciado desde hace tiempo la tranquilidad de las comunidades, con bombas lacrimógenas que estallan en las propias casas, con numerosas denuncias de abuso policial a mujeres, niños y ancianos como el costo de la persecución en contra de

quienes luchan por la recuperación del territorio. La pena de Arauco, que hace años describió **Violeta Parra**, no se detuvo en las manos sangrientas del dictador, ni en la ilusión del regreso a la “democracia”, ni mucho menos en la llegada de un gobierno de derecha. Desde hace años, las herramientas instaladas por el régimen de **Augusto Pinochet** se han utilizado para encarcelar a destacados guerreros del pueblo mapuche y avalar la impunidad tras la muerte de otros.

En las palabras de **Mijael Carbone**, no obstante, no hay miedo. Tampoco lo hubo hace un tiempo en las declaraciones de la joven **Natividad Llanquileo**, quien defendió con firmeza los intereses de los presos políticos mapuche de **Angol**. El miedo tampoco acompañó a **José Ancalao**, werkén de la **Federación Mapuche de Estudiantes** (Femae), quien supo liderar durante las movilizaciones estudiantiles de 2011 las demandas y necesidades propias de los universitarios y secundarios mapuche. Y así, una nueva generación de weichafes comienza a levantarse pese a las circunstancias, pese al terror y la persecución que tan pasivamente observa la democracia.

.....

**-Mucho se informa sobre lo que está pasando en el Wallmapu, pero no se sabe cuánto de todo eso es cierto. ¿Cuál es el contexto actual que se vive hoy al interior de las comunidades?**

-La situación se ha agudizado en las últimas semanas después del incendio en Carahue. El Gobierno ha dejado abierta la utilización de la **Ley Antiterrorista** nuevamente, así que se han visto opacadas las reivindicaciones territoriales que tenemos en las comunidades. Hay un cordón policial que ha ido en aumento, con **5 mil efectivos trabajando en la zona sólo de la provincia de Malleco**. Hoy día el Gobierno de turno y los medios de comunicación masivos tergiversan la información acusándonos de estar armados... yo digo que si nosotros estuviésemos armados las cosas serían diferentes, muy diferentes.

**-¿Cómo ha afectado a la cotidianeidad del pueblo mapuche, al ambiente familiar y a la relación en sus hogares la persecución del Estado?**

-En el tema estructural de cada familia, creo que ha afectado directamente a los niños y a los ancianos. Nosotros estamos ya acostumbrados a este tema, es una arremetida que viene desde la **Concertación** y que hoy sólo ha aumentado con un Gobierno de derecha a la cabeza. La dificultad está en el tema psicológico de los niños, el odio que van tomando hacia las policías. Ya los está viendo con otros ojos, después de tantos allanamientos. Los ancianos viven con temor constante de que asesinen a uno de sus hijos o nietos.

**-El video de la mujer golpeada por carabineros de Fuerzas Especiales mientras cargaba a su hijo impactó al ser difundido en las redes sociales, pero algunos pensamos que eso es sólo lo que se pudo registrar, que pasan muchas más cosas así todos los días...**

-Eso es uno de cien episodios. En la comunidad de **Temucucui** hemos sufrido más de cien allanamientos en los últimos tres meses. Hace unos días atrás vimos en **Wente Wenke Quipul** cómo le disparaban en sus pechos a una lamgen (hermana),

una madre de familia también. Ahora la manera de usar la escopeta antimotines de carabineros es simplemente golpeando y apuntando a una mujer. Ella estaba defendiendo su derecho. Si hoy nosotros pudiéramos evidenciar lo que realmente ocurre dentro de las comunidades podríamos denunciar una violación de derechos humanos a una escala gigantesca. Podríamos dejar en evidencia cómo el Gobierno está preocupadísimo de proteger los intereses de las transnacionales, empresas forestales y mineras dentro de nuestro territorio.

### **-¿Cómo se enfrenta la lucha después de tantos weichafes muertos?**

-Hay una dificultad enorme en nuestro territorio en la utilización de armas de fuego por parte de la policía. La muerte de los caídos dentro de la lucha de resistencia de la nación ha sido cada día más brutal, con asesinatos por la espalda, con armamentos de guerra y, a nosotros, la aplicación de Ley Antiterrorista por dañar los intereses económicos de las empresas transnacionales. Hoy hemos enfrentado esto sumamente dignos y siempre con la decisión de que los caídos no serán una forma de frenar nuestra lucha sino que nos darán mucha más fuerza para seguir hacia adelante, con más orgullo y respeto por los derechos que tiene nuestro pueblo. Por los caídos, hoy nosotros reconstruimos nuestra nación, por ellos resistimos al interior de las comunidades y por ellos sentimos menos miedo de perder la vida. Sabemos que un por un muerto se levantarán diez más. Hoy vuelve la tranquilidad al cuerpo del joven weichafe mapuche y estamos a total disposición de nuestra madre tierra.



### **LA MALA EDUCACIÓN Y EL AEROPUERTO EN FREIRE**

**-¿Que piensas de quienes los critican por estar movilizados, argumentando que hace años ustedes mismos vendieron todas esas tierras y otros mitos sin mayor conocimiento histórico?**

-Responsabilizamos directamente al **Estado** por mantener a su gente ignorante todavía. Nosotros perfectamente sabemos quién es **Arturo Prat, O'Higgins, Ercilla** y otros sujetos que han formado parte de, entre comillas, la historia o independencia de **Chile**, pero los chilenos no saben quiénes son **Caupolicán, Lautaro, Guacolda, Fresia o Leftraro**, que son gente que defendió nuestra nación y, antes de que ellos nacieran, firmaron tratados internacionales con la **Corona Española** y luego con el Estado chileno sobre los límites que existían desde **Bío Bío** hacia el sur y hacia el norte.

Los gobiernos de turno se encargan de tener a la gente ignorante y de venderles un sueño por televisión, una realidad que no existe y que consiste en proteger los intereses de los grandes empresarios de este país, muchos de los que ni siquiera son chilenos. **La gente se acostumbró a ser el motor del país, que a una cierta hora los echen a andar, que tengan que funcionar hasta cierta hora, luego descansar y al otro día volver a funcionar.** Y es todos los días igual, nosotros no estamos dispuestos a eso, no vamos a entregar nuestros territorios para eso.

Hoy, a los medios de comunicación masivos no les interesa saber por qué la gente está ignorante o por qué seguimos luchando. A ellos les interesa vender a muertos, a personajes condenados a 10 ó 20 años y un día por la Ley Antiterrorista. Eso sirve hoy para que la gente que está en las casas, mucho de los que no tienen nada por qué luchar sino que un sueldo que defender, que simplemente quieren comer y deben estar de un lado para otro todos los días, esa gente no nos comprenderá. Siempre dirán ¿Para qué, si se les da todo? No, a nosotros nada se nos regala, todo lo que tenemos en nuestros cuerpos, en nuestras tierras y espacios lo obtenemos peleando y de verdad que nos cuesta mucho. **Por esta lucha tenemos hombres caídos, gente clandestina y gente en las cárceles, aquí no hay nada gratis.**

**-¿Qué piensas de la lucha de la Federación Mapuche de Estudiantes (Femae), la inclusión de uno de sus voceros, José Ancalao, a la Confederación de Estudiantes de Chile y la demanda por una educación intercultural?**

-Yo creo que el joven chileno está tomando conciencia de lo que está pasando en su país, del atropello de ver a sus padres mortificándose, trabajando todo el día por pagarle una carrera. Ha tomado conciencia y ha estado investigando sobre lo que pasa también con el pueblo nación. La **Femae** está siendo representada por una persona que conoce, proveniente de comunidades. Las necesidades nuestras son también las mismas que tiene el pueblo chileno y eso ha sido compatibilizado hoy, girando en torno a una demanda armoniosa en conjunto. Nosotros respaldamos desde atrás siempre y les deseamos el mejor de los éxitos. Sabemos que es un Gobierno muy difícil, que cuida y protege lo privado y sus intereses, se está peleando con un enemigo que es *grandote* y tiene a uno de sus mayores representantes en el poder político. Por eso, estamos muy orgullosos, ellos deben saber que tienen un pueblo nación que los respalda en su justa lucha por un espacio más libre dentro de la educación chilena.

**-¿A qué se debe tanta resistencia mapuche al aeropuerto que se pretende construir en Freire?**

-La resistencia a un aeropuerto nacional en territorio mapuche es porque sabemos lo que significa, el daño que se nos ocasiona en la siembra y el agua. **Este daño a costa de algo que no vamos a utilizar, porque nosotros no vamos a caber ahí, por recursos económicos no tenemos acceso al aeropuerto** y la gente que lo utilizará son los particulares, son las empresas trasnacionales que vienen a trabajar al territorio y hacen su inversión. Son los gerentes que están poniendo hidroeléctricas, los que están destruyendo todo el sur de Chile, las empresas forestales que están eliminando el agua en nuestro territorio. No vamos a permitir que a esas personas se les de mas garantías para llegar y hacer más inversiones. Nuestra idea es primero proteger nuestro lugar sagrado, ya que el aeropuerto se instala en un lugar en donde la comunidad hacían sus ceremonias, entonces no corresponde. Haremos defensa sin importar lo que ocurra y no vamos a permitir la instalación de ese aeropuerto.

**“3 MILLONES DE PESOS CUESTA LA PROTECCIÓN POLICIAL QUE TIENE RENÉ URBAN Y 2 MILLONES 800 UNA HECTÁREA DE TIERRA”**



**-Un artículo publicado en Azkintuwe menciona que los mapuche ya han hecho 64 ocupaciones a predios del empresario René Urban, mientras que él y su familia viven con permanente vigilancia policial otorgada por el Estado incluso a sus predios. ¿Por qué ese cuidado?**

-A él se le hizo una demanda de territorio y no accedió a la demanda de la comunidad. Ingresos a sus predios se han hecho y yo he estado liderando muchos a rostro descubierto. Hoy cuesta **3 millones de pesos la protección policial** que tiene en particular **René Urban** y **2 millones 800 una hectárea de tierra**, entonces evidenciamos que no tienen ningún interés en utilizar los recursos públicos de este

país en la gente que lo necesita. Este Gobierno pretende proteger e inmunizar a los particulares y a quienes están habitando territorios mapuche. La estrategia es proteger a los particulares no importando el costo económico. Imagínese que hay sobrevuelos de helicópteros diarios en la comunidad. Sacábamos la cuenta que un sobrevuelo está avaluado en alrededor de 1 millón de pesos y en un día se ocupan 5 ó 6 horas de sobrevuelo.

**-¿Cómo se enfrentan desde la perspectiva mapuche en armonía con la tierra al deseo capitalista de producción en exceso?**

-Nosotros creemos que la gente que no nos conoce, que muchas veces nos ha catalogado como flojos, lo dice porque nosotros no sobreexplotamos la tierra. Vivimos en armonía con ella porque sabemos lo que significa. ¿Quién es dueño del aire, del agua o de lo que la tierra produce? Sabemos que puede generar muchos recursos económicos explotar la tierra pero un día no dará absolutamente nada más. ¿Que va a pasar ahí? Nosotros no estamos a disposición de destruir lo que nos ha dado la vida. La sobreexplotación hoy está pasando la cuenta. Es la tierra la que nos da de comer, beber, nos da el aire. Vamos a talar una planta, pero no cien cuando podemos vivir con una. Nosotros no soportaríamos un par de días acá en Santiago, con este boche, con este smog, con todos gritando, con que si no te mueves de ahí te tocan la bocina. **Si la gente eligió vivir esto, déjennos elegir cómo vivir a nosotros también.** Nosotros hemos elegido vivir en armonía con la tierra y por eso nuestra disposición a entregar la vida si es necesario por defenderla.

**-¿Qué te parece que tras el incendio en Torres del Paine, el responsable sólo pague una multa y, luego del incendio en Carahue, el presidente aparezca a pocas horas declarando la intencionalidad del accidente e invocando Ley Antiterrorista?**

-Si te das cuenta, en la **Patagonia**, principalmente los israelíes hacen el servicio militar obligatorio y después de eso tienen pasantías. Nosotros **creemos que hay algo que se está haciendo allá en el sur que debe ser investigado**, claramente. Puede ser una intención de estos personajes de eliminar vegetación para una pronta habitación de esos espacios territoriales.

Es importante observar cómo se comporta el Gobierno de derecha cuando pasa lo de **Torres del Paine**, solucionándolo desde acá y solicitando ayuda internacional cuando no era necesario, porque pudieron pararlo cuando iba en diez hectáreas de tierra. No lo hicieron porque no necesitaban pararlo ahí, sino cuando todo esto fuera un desastre. Lo que pasa en Carahue, donde ya no es nativo, sino eucaliptus exótico, que pertenecen a una conocida empresa **-Forestal Mininco-** propiedad de **Eliodoro Matte**, gran amigo de Piñera, es que ahí se corre, sale el presidente hablando y con Hinzpeter viajando a la zona para invocar la Ley Antiterrorista, para buscar algún mapuche que alguna vez haya aparecido en algún medio y haya tenido algún encontrón con el **Ministerio Público** para poder aplicarle esa ley. Ellos se aprovechan de las siete familias que hoy están llorando la muerte de estos hermanos para un fin político que es estigmatizar, criminalizar al pueblo mapuche, algo que va a seguir cometiendo no sólo contra nosotros. Cuando los estudiantes vuelvan a las calles a marchar, se va a tapar lo que ocurre en las comunidades y se va a trasladar acá y va a ser otro tipo de escenario. Ellos juegan muy sucio.

## **“RESPETAMOS EL TRABAJO HECHO POR LA COORDINADORA ARAUCO MALLECO”**



**-Tú tienes 23 años y eres werkén en tu comunidad, mientras que Natividad Llanquileo ejerció la vocería de los presos políticos de la Coordinadora Arauco Malleco con 22 años. ¿A qué se debe el liderazgo de hombres y mujeres mapuche tan jóvenes?**

**-Esto viene desde la dictadura, nuestro pueblo ayudó a que volviera la democracia y la democracia nos pagó con más militarización, se nos apuñaló por la espalda y gracias a eso nos hicieron comprender que los jóvenes tenían que prepararse para enfrentar nuevos desafíos. Esto nos recuerda a Lautaro y otros guerreros muy jóvenes que llevaron avanzadas gigantescas que terminaron con frentes y fuertes instalados. Los jóvenes hoy hemos vuelto a liderar porque le hemos perdido todo respeto al Estado chileno, todo, le hemos perdido el temor a las balas y a las encarcelaciones.**

**-¿Cuál es tu opinión sobre el trabajo realizado por la Coordinadora Arauco Malleco (CAM)?**

**-Creo que es una orgánica respetable que lucha por la recuperación y restauración de la nación mapuche y que hoy está injustamente encarcelada -su gente-. Este es uno de los montajes más grandes que se ha visto en el último tiempo, a la par del **Caso Bombas** que se cae. El Gobierno necesitaba una orgánica del pueblo mapuche sobre la cual se podría sentar y está utilizando a la CAM para estigmatizar a la nación en su conjunto. Aunque muchos no pertenecemos a su orgánica, respetamos el trabajo hecho.**



**-¿Cuáles son las diferencias entre la Alianza Territorial Mapuche, a la que perteneces y la Coordinadora Arauco Malleco, liderada por Héctor Llaitul?**

-Yo creo que no hay ninguna, sólo que la reivindicación territorial se impulsa desde otras comunidades. A nosotros nos acusan de guerrilla y de ser gente muy subversiva, el Gobierno dice que somos responsables de todo lo que no se adjudica la **Coordinadora**. Siempre hemos dicho que no hay diferencias de ningún tipo, respetamos la postura de la CAM y es una lucha en común. Hay apoyo mutuo.

**-¿Cómo enfrentan su relación con los medios de comunicación? Hay mucha desconfianza desde el pueblo mapuche...**

-Hay éticas profesionales que hoy día en Chile ya no son respetadas. Hay muchos periodistas en este país que venden la información a la policía. **Nos ha ocurrido que hermanos nuestros han sido entrevistados por la comunidad hoy día, y mañana a las 5 de la mañana sufren un allanamiento.** Por eso tenemos desconfianza de los medios, sobre todo de los masivos como **Canal 13, Mega, Chilevisión** y **TVN** que son canales grandes vinculados con el Gobierno o la policía o los empresarios. **El Mercurio**, por ejemplo, que trabaja con servicios de inteligencia. Son medios que pautean la investigación que se le tiene que hacer a los comuneros y a la gente que lucha. Por eso trabajamos con medios alternativos, sabemos que la lucha se construye desde muchas partes y ya aprendimos a no depender de los canales de televisión, ni los medios masivos para seguir nuestro proceso reivindicativos.

**-El pasado 28 de noviembre la noticia de tu persecución sacudió las redes sociales, con información muy difusa y dispersa respecto a lo que realmente sucedía. ¿Podrías relatarnos qué te llevó a huir de la policía durante días?**

-Esto parte el 23 de noviembre, cuando hicimos una marcha que se extendió a **Temuco, Valdivia, La Serena** y **Santiago** donde muchas personas salieron a apoyarnos. Anunciábamos grandes movilizaciones de parte de la **Alianza Territorial Mapuche** y el sábado en la madrugada allanan mi comunidad. Un contingente de alrededor de 150 efectivos ingresan, se equivocan y allanan la casa de mi tía. Se llevan ropa y cosas así, zapatos y todo lo que pillaran como posibles pruebas para culpabilizar de algún hecho. Como no lograron mi detención, fiscal (Luis) **Chamorro**, a cargo de la investigación dice “no, mira, nosotros íbamos a notificar a

Mijael Carbone con 150 efectivos y él nos enfrento a balazos”, algo que no ocurrió. Yo continuo con mis días normales, viajo a **Ercilla** y comunicamos a los medios populares lo que estaba pasando. Vuelvo a mi comunidad y el lunes por la mañana, cuando llego a hablar con mi abogado, llega carabineros y uno me apunta con su arma de servicio, un revólver 38 y la verdad es que no la pensé dos, ni tres, ni cuatro veces, me subí a la camioneta y me comenzaron a perseguir.

Primero era una, dos, tres, después cuatro camionetas y después venia un bus detrás de nosotros. Entramos al interior de las comunidades y descendí de la camioneta antes de que llegara la policía. Cuando éstas llegaron, empiezan inmediatamente a disparar, fue una persecución de alrededor de 20 kilómetros. Alrededor de 14 kilómetros en vehículo y lo otro a pie, donde los matorrales pudieron salvarme. **Yo ingresé a los 8 años al movimiento mapuche, hoy tengo 23 y nunca había visto las balas tan cerca de mi cuerpo. Nunca.** De todo el tiempo que llevo dentro de mi comunidad, que es siempre allanada y todo, pero ese día fue diferente. Ese día fue de suerte.

**-¿La intención era matarte...?**

-Sí, la intención era matarme. Yo estaba acompañado de otros 3 hermanos. **Pudo haberme pasado lo que le pasó a Matías, a Alex Lemún o a Mendoza Collío.** Después estuve 8 días clandestino y evaluando las posibilidades de enfrentar un debido proceso. Terminamos rompiendo los cercos policiales de carabineros y llegando de manera voluntaria al **Tribunal de Collipulli**. El tribunal declaró mi libertad por no tener absolutamente nada de pruebas, aunque el fiscal me acusa de **homicidio frustrado y pide 10 años de cárcel para mí.** La única prueba es una foto de un hombre a rostro cubierto que tiene la contextura física similar a la mía. Esto está en investigación, hay un plazo de 3 meses y estoy con arresto domiciliario. Ahora estoy -en Santiago- con una autorización del tribunal por unos exámenes médicos y luego tengo que volver al arresto.

**-Ante ese tipo de persecución y violencia ¿No dan ganas de irse a buscar tranquilidad?**

-No. No vamos a abandonar, fuimos criados ahí, son nuestros espacios, lo que más amamos -que es la tierra- esta ahí. Ni por persecución ni por amedrentamiento vamos a permitir que nos vuelva a pasar. Nos involucraron en una constitución en la que no participamos. Nosotros vamos a continuar sin importar cuánto armamento, poder político o económico tengan. No se nos pasa por la cabeza abandonar nuestra comunidad.

-----

**Werkén Mijael Carbone huye de persecución policial chilena y pueblo mapuche llama a “estar atentos”**

**Vanessa Vargas Rojas - El Ciudadano**



**En medio del complejo clima de violencia reinante al interior de la Comunidad Autónoma de Temucucui, la Alianza Territorial Mapuche denuncia la persecución a su werkén de sólo 22 años: Mijael Carbone ha decidido pasar a la clandestinidad para defender su vida del acoso policial.**

El pasado 26 de noviembre la comunidad de la Provincia de **Malleco** denunció un nuevo allanamiento por parte de Carabineros. La intervención se habría realizado a las 06.30 de la mañana y, tal como se detalla en el comunicado difundido por los comuneros, el grupo policial “sin piedad ingresó a varias viviendas destruyendo todo a su paso, lanzando bombas lacrimógenas sin importar que en sus interiores estaban niños durmiendo. Entre las viviendas allanada se encuentran los familiares del werkén de la **Comunidad Temucucui Tradicional, Mijael Carbone Queipu**”.

Desde entonces, la Alianza Territorial Mapuche (ATM) denuncia la persecución del werkén de 22 años, quien ha decidido huir para evitar ser apresado o asesinado por la policía chilena. “Él se mantiene en clandestinidad, resguardado por los comuneros. Hoy vamos a tener una conversación para coordinar nuestros próximos pasos”, informó el werkén de ATM, **Alberto Curamil**.

“Me arranqué porque me apuntaron con un revolver, la agresividad que están ocupando está llegando a niveles desproporcionados, estoy vivo...”, aseguró **Mijael**

**Carbone** en un contacto con G80. Durante algunas horas, nadie tenía idea de su paradero.



Sobre el allanamiento, el werkén denunció que “los policías iniciaron una fuerte balacera contra la casa de **Laura Queipul Marillan**, junto con lanzar gases lacrimógenos contra la vivienda, afectando gravemente a un lactante de 2 meses de edad y dos niños de dos y cuatro años, uno de ellos de una vivienda colindante. Luego se produjo el ingreso con las consecuencias de siempre: destrucción, golpes, encañonamiento y amenazas de muerte a los habitantes de la vivienda, preguntando dónde me encontraba yo, en circunstancias en que mi casa se encuentra a metros del lugar”.

Curamil, en tanto, asegura que “se optó por esconderlo porque hay una persecución policial en su contra. Hemos pedido explicaciones, pero el **Ministerio Público** nos ha negado información. No aceptaremos que nuestro werkén sea asesinado”.

A través de su cuenta en Facebook, la cineasta y documentalista **Elena Varela**, quien recientemente demandó al Estado de Chile por los daños y el robo de su material audiovisual mientras filmaba el documental “**Newen Mapuche**”, envió su apoyo a Carbone: “Mijael Carbone estoy contigo, te defiendo donde estés, y sacudo el terror de tus pasos. No podemos permitir más atropello y violaciones a los Derechos Humanos (DDHH), muertes y persecuciones. Marrichiwew”.

La comunidad, en tanto, ha llamado a la solidaridad del pueblo mapuche y no mapuche, invitándolos “a estar atentos”. Según lo afirmado por los comuneros, “en estos momentos, nuestro werkén se encuentra acosado por tiradores escogidos de la policía que le siguen a corta distancia entre los cerros”.

El mismo Carbone emitió un comunicado pidiendo “la solidaridad y la denuncia de parte de todos ustedes, de todos quienes defienden la causa de los derechos humanos en todo el mundo”.



## PUEBLO MAPUCHE BUSCA JUSTICIA

Durante la jornada de hoy el pueblo mapuche realizará dos demandas contra el **Estado** chileno. La primera, consistente en una demanda civil por el asesinato del weichafe **Matías Catrileo**, se interpondrá en los **Tribunales de Justicia** durante el mediodía.

En tanto, a las 18.30 horas se presentará públicamente la demanda ante la **Comisión Interamericana de Derechos Humanos** (CIDH) liderada por los presos políticos de la **Coordinadora Arauco Malleco** (CAM). La sesión se realizará en la **Universidad Alberto Hurtado**, ubicada en **Cienfuegos 41**, Santiago.

## Chile: Crímenes imperdonables contra comunidades mapuche y sus niños

### La cara actual de la guerra sucia y de la injusticia en Chile

*Un informe preliminar*

José Venturelli, Pediatra, Vocero, Secretariado Exterior de la CECT - 13 de enero del 2012

Desde el 3 al 12 de enero del 2012, cuatro miembros de la CECT hemos recorrido la Araucanía. Se trata de Manuel Andrade, profesor de historia, y Leopoldo Muñoz,

parvulario y músico (y que fuera gravemente herido en el día del crimen de Manuel Guerrero, Santiago Natino y José Manuel Parada), ambos residentes en Chile. Los otros son Patricio Rivera Millapán, ingeniero y exiliado, que ha venido a Chile por cuatro meses desde Francia en apoyo a la defensa de los presos políticos mapuche y el que escribe, también exiliado y que viviera en Cautín antes del golpe militar de 1973. Pediatra y profesor residente en Canadá y que en el último año ha estado 10 meses en Chile.

Nuestro itinerario era de ir a Arauco, Malleco y Cautín. La agenda se fue modificando porque la realidad alteró los planes. Los incendios de bosques y las reacciones criminalizantes del gobierno y de las forestales -en perfecta sincronía- nos obligaron a correr en varias direcciones. Las agresiones a las comunidades determinaban nuestros movimientos. Así, estuvimos en la cárcel de Angol donde están los cuatro condenados de la CAM (con juicios muy lejanos de ser basados en el debido proceso o en las normas aceptables de justicia)

Nos acercamos a "la hoguera social" y una guerra sucia y de un verdadero Apartheid de pobreza y violencia impuestas contra el pueblo mapuche. Esto no es nuevo y quien no lo reconozca es porque debe tener sesgos muy graves. La idea central era de buscar la realidad de la vida de los niños mapuche, especialmente en vista de los varios informes que demuestran las violaciones de sus derechos fundamentales, muchos ya denunciados nacional e internacionalmente. Hemos visto los niños tratando, en su miedo a tanta violencia y abuso, de entender lo que pasa. Su infancia se ve golpeada física y emocionalmente. Las bombas lacrimógenas que hemos visto han sido usadas contra las comunidades: los hacen llorar y temer lo peor. También las embarazadas a las que se les impide por largas horas ser evacuadas a un hospital (Caso de la Comunidad José Guiñón: domingo 9/enero). En el tiempo estos mismos niños, ya adolescentes, dicen que detestan el haber crecido en un medio de violencia, de represión "que les impone vivir con rabia". O decir, "Esta vida de mierda que me tocó vivir por culpa de la represión de mi pueblo" dice un joven (LQ) que en octubre 2009 fue gravemente herido con escopetazo a boca de jarro que le metió 176 balines en la pierna. Sufrió incluso, una parada cardíaca y hoy tiene limitaciones severas para vivir independiente y productivo. Fue detenido y torturado. Eventualmente acusado y pasó 7 meses bajo Ley Anti-Terrorista: eventualmente sobreseído pero el gobierno no ha hecho seguimiento con las complicaciones de salud de sus graves heridas. Tampoco ha hecho intento alguno de ofrecer la reparación que le permita acercarse a una vida productiva e independiente. Él y su hija lo necesitan.

Nos referiremos de esa Araucanía que el gobierno pretende ser terrorista y criminaliza. También la de este pueblo que lucha por sus derechos y que sufre una represión inmoral, mercenaria y basada en mentiras. Esto lo re-descubrimos a cada paso que damos. Es la Araucanía de los incendios producidos por quienes se benefician, es decir, los mismos que acusan al pueblo Mapuche de ser terroristas incendiarios... Este mensaje de Mininco (del Clan Matte que obtuvo sobre 3.700 millones de dólares de ganancias en los primeros seis meses del 2010) También la de otras forestales y latifundistas que fueron favorecidos con el despojo adicional de la dictadura, y de los gobiernos que siguieron, y que quitaron siete y medio millón de hectáreas de tierra de un total de 8 millones que poseía el pueblo Mapuche. Hemos recorrido el mundo de la violencia y abuso de parte de las fuerzas especiales de Carabineros. Hemos estado cerca de lo sucedido y conversado en las comunidades y con los agredidos. Vemos injusticia social, inequidad y un matonaje inconcebible por

parte de un gobierno que se pretende democrático y pero que se conduce como un Estado mercenario. Mientras lo hace, también se pretende justo, transparente y ser un Estado de derecho... El uso por el gobierno de los incendios de bosques para imponer la Ley pinochetista Anti-Terrorista ("mejorada" por la Concertación y manoseada por el Gobierno Piñera y su deplorable Ministro del Interior) es otra maniobra politiquera de un gobierno ahogado en su servilismo a los mercenarios sociales, los empresarios irresponsable, los que han despojado a este mismo pueblo y que destruyen el medio ambiente, los ríos, generan cambios ecológicos, muchos ya irreversibles. Estuvimos con los presos de políticos Mapuche de Angol, los mismos condenados en juicios absolutamente inmorales. Eso fu el mismo día que fallecen los brigadistas mal-contratados, mal-entrenados, mal protegidos y abusados por otra empresa que lucra con sus servicios que no podrían venderse si hubiese algo de respeto por los trabajadores.

Conozco a los dirigentes de la Coordinadora Arauco Malleco -CAM por algunos años. Los he visitado en diferentes momentos y durante las huelgas de hambre que asombraron a Chile y al mundo. También pusieron en evidencia la falta de ética del gobierno en su trato con ellos. Que no cumpliera sus promesas. Durante esta visita no sabían nada de lo que pasaba excepto por lo que la radio entregaba. Allí, en la cárcel supimos, al mismo tiempo que ellos, de la muerte de los brigadistas y de que el gobierno los culpaba a ellos de incendiarios y de que exigirían la reinstitución de la Ley Anti-Terrorista (que nunca fue derogada). Mantener la idea del enemigo común sigue siendo la obra del estado chileno. Miente el gobierno de que los detenidos hubiesen reconocido los "atentados" como propios. Mienten nuevamente y los condenan sin investigar nada. Estamos en Chile, para desgracia del pueblo mapuche. Lo dirigentes de la CAM quieren ser silenciados... siempre con falsedades. Se les prohibió, "por razones de seguridad", a que fuesen entrevistados por la agencia de televisión Aljazeera y los allanaron "porque sí" (medidas rutinarias, dice el alcalde) al salir nosotros de la cárcel. Es una nueva violación del derecho del prisionero político... porque eso son y fueron condenados con montajes que el mundo ha rechazado.

Hemos visto la triste y vergonzosa realidad de un Chile oficial, policíaco, que se resiste a democratizarse y otro que lucha por sus derechos, con dignidad y con la esperanza por un país digno, fraternal y de acuerdo a un desarrollo humano urgentemente necesitado.

Pese a que la Corte de Apelaciones ya había ordenado que deben cesar los asaltos como los hechos a Chekenko, Temucucui, y otros, Carabineros lo sigue haciendo. Su general, Ivan Bezmalinovic, heraldo de la violencia y que personaliza su carácter represivo poniéndose a la cabeza "valientemente" ante sus subordinados, nos informan los detenidos que fueron golpeados por él mismo a los detenidos o estos golpean a una madre con su bebe. Es el caso del día martes 10 de enero en la comunidad de José Jineo (Rofue - Metrenco) cerca del aeropuerto en construcción de Quepe. Esta mujer no estaba en la manifestación Una protesta legítima que ocurría sobre la Carretera 5 sur) Ella estaba en su casa cuando carabineros perseguía a los manifestantes: por indicar que a su casa no podían entrar, recibió todo tipo de golpes, incluso con un culatazo descargado con toda su fuerza (ver vídeo incluido). Es aterrador ver que ante los asaltos, mentiras y actos de lesa humanidad existe total unidad de criterios en los representantes del gobierno y sus mandados: coinciden que "este estado tiene el derecho natural" de reprimir como se le antoje.

A la decisión de la Corte de Apelaciones de Temuco de no asaltar, disparar bombas lacrimógenas ni usar balas ni fusiles anti-motines cargados con balines metálicos (estos se transforman en algo común en niños, mujeres y comuneros por la frecuencia con que son usados) hemos confirmado que Carabineros no sólo ha apelado (su derecho") sino que los sigue usando. Intendente, Jefe de Carabineros (Bezmalinovic, para variar), sub-secretario del Interior Ubilla, y la actitud de apoyo incondicional de un Presidente y su Ministro del Interior son evidentes. La prensa que orquesta el todo hace artículos y notas televisivas que son un ejemplo de mentira... muy al estilo de lo que les enseñara s mentor que ya es parte del basurero de la historia... El parte de carabineros entregado sobre la detención de esta mujeres ni siquiera menciona el haber golpeado a Guillermina Pailevino, a su bebé de dos años y a hija Jessica Guzmán Pailevino. Se quejaban y que la Sra Pailevino, cuando a causa de los golpes cae y se toma del carabinero que la agredia, dañando un equipo de comunicaciones... Es decir, ellos, con todos sus equipos de protección y agresión, habrían sido los agredidos... Nada dicen de un bebé que es tironeado, que cae al suelo con su madre golpeada y que luego, para esconder su inmoralidad carabineros se lleva presas a Jessica y a la madre del menor, dejando a un niño aterrado... El vídeo muestra también cómo uno de los carabineros se viene encima de la menor de 14 años filmó en vídeo todo ese acto digno de películas de horror. Nada de esto es mencionado por el parte de Carabineros. Para poner un broche de infamia (que de oro no puede ser) el Fiscal del Ministerio Público, cuando las abogadas defensoras de la Defensoría Penal mapuche piden presentar sus comentarios y evidencia del vídeo, este "acusador" coludido pide "que no sean mostrados porque no se sabe como fueron tomados y si son reales. ¿Teme montaje" o ¿es otro encubridor del montaje del abuso? Porque el sistema de los montajes funciona... y si no, pensemos en los condenados de la CAM o el de ayer de Waikilaf Cadin Calfunao a quien condenan a siete años por acusaciones relacionadas con bombas que fueron plantadas en su casa sin que dejaran que su abogado presenciara el allanamiento...

Cientos de policías en acción, gastando miles de millones cada año, protegiendo a las forestales, únicas beneficiadas por los incendios... Recorren caminos, ocupan territorios, golpean a los legítimos dueños para violar y forzar entrada "persiguiendo enemigos" fantasmas. Hemos visto, con horror en el que se golpea a Guillermina Painevilo que con su guagua de dos años es golpeada con la culata de un fusil, le arrebatan su guagua y se muestra una vergüenza nacional. Carabineros actúan como cobardes y matones, violando todas las leyes de protección a las personas, indígenas, niños y comunidades. Guillermina, por supuesto, fue la acusada y detenida por los "ninjas" del GOPE que se la llevan a ella y a su madre a empujones.

Hay toda una preparación para mayores agresiones (la quema de un helicóptero, o el "incendio" del fundo La Marina, los encapuchados de carabineros que dispararían por diez horas y de los cuales no se sabe donde se fueron mientras que en las casas de los comuneros y lonko de la Comunidad José Guiñón, no hay una sola arma ni guerreros o terroristas que parecen vivir en la cabeza de Hinzpeter. Hemos visto arrogancia y matonaje, violencia a niños y mujeres embarazadas, golpes con armas a mujeres con sus hijos (Quepe - Comunidad José Jineo Ñanco que protesta porque les instalan un aeropuerto-negocio en sus tierras).

Ayer, cuando retornábamos hacia Santiago, pasamos a Temucuicui, (en la región de Ercilla y por años acusados de ser desobedientes, agresivos, terrorista... aunque nunca hubo evidencias) Conversamos con dirigentes de ambas comunidades

(Autónoma y Tradicional) El panorama sigue siendo de represión y constante amedrentamiento. Un joven dirigente, Mijail Carbone (del que hay un viejo vídeo en que el entonces niño corre tras un furgón de Carabineros que lleva detenidos a sus padres) por el hecho de denunciar los abusos y de indicar que la defensa ante la violencia que se les impone es legítima, se lo mantiene en arresto domiciliario total. Entre tanto le "preparan un caso"... con montajes hechos de "incendios o de la destrucción de un helicóptero". Estos montajes, que el mismo General Bezmalinvic clama como actos terroristas sólo porque él lo dice... Y se le amenaza y ponen más carabineros de planta en los predios que van rodeando las llamadas Comunidades Terroristas. Estas "protecciones" han sido estimadas en un estudio de CEPAL, en un costo del orden de los 3.000.000 de pesos diarios, es decir, sobre mil millones de pesos anuales. Y esto sólo para una propiedad, la de René Urban. Y cada día ponen más tropas de policía militarizada y hay menos presupuesto civil para las necesidades y derechos mapuche. Imaginen si Chile fuese justo... y con equidad. Hay sueños que deben mantenerse como necesarios para que ocurran. Y el pueblo chileno sueña despierto. Cada día más.

Y, de los incendios que se le cargan al pueblo mapuche, ¿quienes se benefician con ello? No son los brigadistas, hombres pobres, mal equipados, sin apoyo, contratados en forma abusiva por una forestal (Cerde) que los manda con su ropa y un rastrillo a la muerte. Tampoco los Comuneros que han sufrido una pérdida de sus tierras en más de un 95% del total original. Ni siquiera el pueblo de Chile que sigue perdiendo equidad a manos de los pirañas de las empresas que ni siquiera pagan impuestos éticos. Las forestales como Mininco recibirán jugosos seguros si hay incendios, que en el pasado han sido causados por ellos mismos. Especialmente cuando se trata de bosques de madera invendible, parasitados por la avispa perforadora u otros insectos... Bomberos y el alcalde Tirúa y de Carahue han enfáticamente indicado que no fueron mapuche quienes lo hicieron. Mininco, parte de quienes atacan a las comunidades, sale en ataques con sus propios matones y refuerzos de Carabineros y golpea, detiene y, como lo hemos conversado directamente con el werken de la Comunidad de Rankilko (Lonko-Mahuida-Pidima) se dan "el lujo" de rociar los campos plantados de trigo de esa comunidad. Así se establece la ley y el respeto. De estos atropellos el Sr Hinzpeter o el Presidente Piñera jamás han dicho una palabra. Pues, ¿si esto no es colusión con la represión (que ellos planean y dirigen, que es entonces todo esto? Mininco estaba también entre los acusadores y quienes pidieron condenas contra los dirigentes de la CAM en los juicios viciados de Cañete.

Esto no es nuevo porque en otros incendios, ya se demostró que los autores tampoco fueron mapuche, que, entonces, fueron acusados por los verdaderos autores: la negligencia culposa de las forestales (Mininco, del Clan Matte) Ver: La Historia de los Autoatentados Incendiarios de Forestal Mininco en 1999.  
<http://www.gamba.cl/?p=15807>

Estamos ante un "verano caliente" y con un poder establecido que expresa la intención de hacer que el pueblo mapuche se queme en la hoguera. La sociedad civil debe responder, indignarse y desobedecer a estos actos. Los detenidos mapuche, prácticamente todos, denuncian que en sus detenciones son torturados y que sus familias son igualmente humilladas.

Como organización por los derechos humanos no podemos sino denunciar lo visto y expresar nuestra indignación por lo que se ve. No se muestra el menor intento de

corregir estos actos. No hay arrepentimiento... especialmente porque las ganancias son muchas y muy grandes. Cuando un país sólo vale por el lucro para unos pocos y estos controlan los aparatos represivos, no hay duda de que se irá produciendo una mayor unidad por tener un país digno, justo, pacífico y con equidad. Nuestros hermanos mapuche deben ser respetados, el racismo y la represión debe terminar.

Exigimos una moratoria para el Estado y el gobierno, que sea respetada y detenga los ataques denunciados y que vienen ocurriendo por décadas. No más violencia a los niños mapuche ni a sus comunidades y familias. Mantenerlos rehenes de esta guerra inmoral es inaceptable. Los chilenos todos debemos exigirlo y llevarlo adelante.

14 de enero de 2012



Información disponible en el sitio ARCHIVO CHILE, Web del Centro Estudios "Miguel Enríquez", CEME: <http://www.archivochile.com> (Además: <http://www.archivochile.cl> y <http://www.archivochile.org> ). Si tienes documentación o información relacionada con este tema u otros del sitio, agradecemos la envíes para publicarla. (Documentos, testimonios, discursos, declaraciones, tesis, relatos caídos, información prensa, actividades de organizaciones sociales, fotos, afiches, grabaciones, etc.) Envía a: [archivochileceme@yahoo.com](mailto:archivochileceme@yahoo.com) y [ceme@archivochile.com](mailto:ceme@archivochile.com)

El [archivochile.com](http://www.archivochile.com) no tiene dependencia de organizaciones políticas o institucionales, tampoco recibe alguna subvención pública o privada. Su existencia depende del trabajo voluntario de un limitado número de colaboradores. Si consideras éste un proyecto útil y te interesa contribuir a su desarrollo realizando una DONACIÓN, toma contacto con nosotros o infórmate como hacerlo, en la portada del sitio.

**NOTA:** El portal del CEME es un archivo histórico, social y político básicamente de Chile y secundariamente de América Latina. No persigue ningún fin de lucro. La versión electrónica de documentos se provee únicamente con fines de información y preferentemente educativo culturales. Cualquier reproducción destinada a otros fines deberá obtener los permisos que correspondan, porque los documentos incluidos en el portal son de propiedad intelectual de sus autores o editores. Los contenidos de cada fuente, son de responsabilidad de sus respectivos autores, a quienes agradecemos poder publicar su trabajo. Deseamos que los contenidos y datos de documentos o autores, se presenten de la manera más correcta posible. Por ello, si detectas algún error en la información que facilitamos, no dudes en hacernos llegar tu [sugerencia / errata](#).